

VOLTECO S.P.A CB12 - AQUASCUD REFLEX		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 13/03/2026 Shtypur me 16/03/2026 Faqja No. 1 / 12 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026) SQ
Udhezimi per perdorim te sigurte Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878		
SEKSIONI 1. Identifikim i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes		
1.1. Identifikuese te produktit		
Kodi:	CB12	
Emri i produktit	AQUASCUD REFLEX	
1.2. Perdorimet te identikuara e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen		
Pershkrimi/ Perdorimi	Membrana hidroizoluese e lëngshme me fibra e bazuar në rrëshira sintetike	
1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri		
Emri i Firmes	VOLTECO S.P.A	
Adresa e plote	via delle industrie 47	
Vend banimi dhe shteti	31050 Ponzano Veneto	(TV)
	Italia	
	Tel.:	04229663
E-mail:		
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte	volteco@volteco.it	
1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta		
Per informacion urgjent drejtohuni tek:	European emergency phone number 112	
	Volteco - +39-0422-9663	
	Ireland	
	Poison information centre: 01 809 2166 (Daily 8am-10pm) In case of emergency call 999 or 112	
	Malta	
	In case of emergency call: +356 2395 2000 (24h)	
SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve		
2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja		
Produkti nuk eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP).		
Produkti permban lende te rrezikshme, koncentrimi i ketyre eshte i deklaruar ne pjesen numer 3 dhe kerkohet list informacion per siguri sipas uptimin e Reglamenti (BE) 2020/878.		
Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:	--	
2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen		
Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimet meteishme.		
Piktograme:	--	
Fjalë sinjalizuese:	--	
Shenime per rrezik:		
EUH210	Faqe informacionit per sigurim do te tregohet kur te kerkohet.	
EUH208	Permban: MASA E REAGIMIT TË 5-KLORO-2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON DHE 2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON (3:1)	
	Mund te shkaktoje reaksion alergjik.	
Keshilla per kujdes:	--	
VOC (Direktiva 2004/42/KE):		
Bojra monokomponente me indekse te larta.		
VOC e shprehur ne gr./ liter te produktit, te gatshem per perdorim:	25,00	
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14		

VOLTECO S.P.A CB12 - AQUASCUD REFLEX		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 13/03/2026 Shtypur me 16/03/2026 Faqja No. 2 / 12 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026) SQ
SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve ... / >>		
Limiti maksimal:		140,00
2.3. Rreziqe te tjera		
Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje ≥ se 0,1%.		
Produkti nuk përmban substanca që kanë veti interference në sistemin endokrin me përqendrim ≥ 0,1%.		
SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit		
3.2. Perzierja		
Permban:		
Identifikim	x = Konc. %	Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)
2-BUTOKSIETANOL		
INDEX	603-014-00-0	2 ≤ x < 2,5
CE	203-905-0	Acute Tox. 3 H331, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315
CAS	111-76-2	LD50 Oral: 1200 mg/kg, VTA Inhalim mjegullës/pluhurave: 0,501 mg/l
Rreg. REACH 01-2119475108-36-XXXX		
MASA E REAGIMIT TË 5-KLORO-2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON DHE 2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON (3:1)		
INDEX	613-167-00-5	0 < x < 0,0015
CE		Acute Tox. 2 H310, Acute Tox. 2 H330, Acute Tox. 3 H301, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Skin Sens. 1A H317, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=100, Shënim klasifikimi sipas Aneksit VI të Rregullores CLP: B
CAS	55965-84-9	Skin Corr. 1 H314: ≥ 0,6%, Skin Irrit. 2 H315: ≥ 0,6% - < 0,6%, Skin Sens. 1A H317: ≥ 0,0015%, Eye Dam. 1 H318: ≥ 0,6%, Eye Irrit. 2 H319: ≥ 0,6%
Rreg. REACH 01-2120764691-48-XXXX		
LD50 Oral: >50 mg/kg, LD50 Dermal: >50 mg/kg, LC50 Inhalim mjegullës/pluhurave: 0,31 mg/l/4h		
Teksti i plote qe permban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.		
SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare		
4.1. Pershkrim i masave per ndihma e pare		
Nuk priten efekte të tilla sa të kërkohet zbatimi i masave të veçanta të ndihmës së shpejtë. Informacionet e mëposhtme janë udhëzime praktike për një sjellje korrekte në rast të kontaktit me një produkt kimik edhe kur është i parrezikshëm. Në rast dyshimi ose në prani të simptomave kontaktoni një mjek dhe tregojini atij këtë dokument. Në rastin e simptomave të rënda, kërkoni ndihmën e shpejtë mjekësore. SYTË: Hiqni, nëse ka, lentet me kontakt në qoftë se situata ju lejon ta kryeni këtë operacion me lehtësi. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 15 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun. LËKURA: Zhvisheni rrobat e pista. Lani menjëherë me ujë të bollshëm dhe të rrjedhshëm (dhe me sapun nëse është e mundur). Kerkoni ndihmen mjekesore. Duhet shmangur kontaktet e mëtejshme me rrobat e ndotura. GËLLTITJA: Nuk duhet të shkaktojme të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku. Në qoftë se subjekti ka humbur ndjenjat, nuk duhet t'i jepet asgjë nga goja. Konsultohemi menjëherë me mjekun. INHALIMI: E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Konsultohemi menjëherë me mjekun. <u>Mbrojtja e personave që japin ndihmën</u> Si rregull, personi që i jep ndihmën një subjekti, i cili ka qenë i ekspozuar ndaj një substance ose ndaj një përzierje, duhet të përdorë pajisjet mbrojtëse individuale. Natyra e këtyre mbrojtjeve varet nga rrezikshmëria e substancës ose e përzierjes, nga mënyra e ekspozimit dhe nga shtrirja e ndotjes. Në mungesë të udhëzimeve të tjera më specifike, rekomandohet që të përdoren dorezat me njëpërdorim, në rast të kontaktit të mundshëm me lëngje biologjike. Për tipologjinë e PMI-ve (DPI) të përshtatshme sipas karakteristikave të substancës ose të përzierjes, duhet t'i referohemi seksionit 8.		
4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe		
Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.		
EFEKTE TË MËVONSHME: Në bazë të informacioneve aktualisht në dispozicion, nuk njihen raste me efekte të vonuara pas ekspozimit ndaj këtij produkti.		
4.3. Udhezime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special		

VOLTECO S.P.A CB12 - AQUASCUD REFLEX		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 13/03/2026 Shtypur me 16/03/2026 Faqja No. 3 / 12 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026) SQ
SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare ... / >>		
Nëse shfaqen simptoma, qofshin akute apo të vonuara, konsultohuni me një mjek. Mjetet që duhen pasur në dispozicion në vendin e punës për trajtimin specifik dhe imediat Ujë të rrjedhshëm për larjen e lëkurës dhe të syve.		
SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri		
5.1. Menyra zjarrefikese		
MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegullzuar. MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE Nuk ka raste të veçanta.		
5.2. Rreziqe speciale te cilat vijoje nga lenda ose perzierja		
RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përfutuara nga djegia.		
5.3. Keshilla per zjarrefiksit		
INFORMACION I PËRGJITHSHËM Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi. PAJIMET Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).		
SEKSIONI 6. Permasa per clirim avarie		
6.1. Permasa personale per siguri, masa sigurie dhe preocedura ne raste urgjente		
Bllokojmë rrjedhjen në qoftë se nuk paraqitet ndonjë rrezik. Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Këto udhëzime janë të vlefshme si për ata që bëjnë punimet ashtu edhe për ndërhyrjet e emergjencës.		
6.2. Permasa sigurie per mbrojtjen e ambientit		
Duhet ndaluar që produkti të depërtojë në gropat e zeza, në ujërat sipërfaqësore, në shtresat freatike.		
6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim		
Thithim produktin e dalë jashtë në një enë të përshtatshme. Duhet vlerësuar pajtueshmëria e enës që do të përdoret me produktin, duke verifikuar seksionin 10. Thithim pjesën e mbetur me një material absorbues inert. Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Eliminimi i materialit të ndotur duhet të bëhet sipas dispozitave të pikës 13.		
6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera		
Informacionet e mundshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen individuale dhe eliminim jepen në seksionet 8 dhe 13.		
SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje		
7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes		
Manipulojmë produktin vetëm pasi të kemi konsultuar të gjitha seksionet e kësaj skede për sigurinë. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Përpara se të hyjmë në zonat e ngrënies duhen hequr rrobat e ndotura dhe pajisjet mbrojtëse.		
7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtuesmerin		
Duhet ruajtur vetëm në kontejnerin origjinal. Enët duhet të ruhen të mbyllura, në një vend të ajrosur e të mbrojtur nga rrezet diellore direkte. Kontejnerët duhen ruajtur larg nga materialet e papajtueshme, duke verifikuar seksionin 10.		
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14		

Botim i perpunuar No.2
Data e perpunimit 13/03/2026
Shtypur me 16/03/2026
Faqja No. 4 / 12
Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026)

Nuk ka informacion te njohur

Referencat rregullatore:

ALB	Shqipëria	VENDIM Nr. 522, datë 6.8.2014 PËR MIRATIMIN E RREGULLORES “PËR MBROJTJEN E SIGURISË DHE SHËNDETIT TË PUNËMARRËSVE NGA RISQET E LIDHURA ME AGJENTËT KIMIKË NË PUNË”
DEU	Deutschland	WirkungsdosisNOAELMAK-und BAT-Werte-Liste 2024 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe
ESP	España	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2024
HRV	Hrvatska	PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O ZAŠTITI RADNIKA OD IZLOŽENOSTI OPASNIM KEMIČALIJAMA NA RADU, GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA IZLOŽENOSTI I BIOLOŠKIM GRANIČNIM VRIJEDNOSTIMA
ITA	Italia	Decreto Legislativo 9 Aprile 2008, n.81
POL	Polska	ROZPORZĄDZENIE MINISTRA RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ z dnia 24 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy
ROU	România	HOTĂRÂRE nr. 179 din 28 februarie 2024 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1.093/2006 privind stabilirea cerințelor minime de securitate și sănătate pentru protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți ca
SVN	Slovenija	Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti rakotvornim, mutagenim ali reprotoksičnim snovem pri delu. Ljubljana, četrtek 4. 4. 2024
EU	OEL EU	Direktiva (BE) 2022/431; Direktiva (BE) 2019/1831; Direktiva (BE) 2019/130; Direktiva (BE) 2019/983; Direktiva (BE) 2017/2398; Direktiva (BE) 2017/164; Direktiva 2009/161/BE; Direktiva 2006/15/KE; Direktiva 2004/37/KE; Direktiva 2000/39/KE; Direktiva 98/24/KE; Direktiva 91/322/BEE.

Vlera limite e pragut

Tipi	Shteti	TWA/8h	STEL/15min	Shënime / Vërejtje
		mg/m3	ppm	
MAK	DEU	0,2	0,4	INHAL
NDS/NDSch	POL	0,2	0,4	LEKURË

SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / >>

2-BUTOKSIETANOL								
Vlera limite e pragut								
Tipi	Shteti	TWA/8h		STEL/15min		Shënime / Vërejtje		
		mg/m3	ppm	mg/m3	ppm			
TLV	ALB	98	20	246	50	LEKURË		
VLA	ESP	98	20	245	50	LEKURË		
GVI/KGVI	HRV	98	20	246	50	LEKURË		
VLEP	ITA	98	20	246	50	LEKURË		
TLV	ROU	98	20	246	50	LEKURË		
MV	SVN	98	20	246	50	LEKURË		
OEL	EU	98	20	246	50	LEKURË		
Koncentrimi i parashikuar nuk ka efekt mbi mjedisin - PNEC								
Vlera e referimit në ujë të ëmbël						8,8	mg/l	
Vlera e referimit në ujë të kripur						0,88	mg/l	
Vlera e referimit për sedimentet në ujë të ëmbël						34,6	mg/kg	
Vlera e referimit për sedimentet në ujë të kripur						3,46	mg/kg	
Vlera e referimit për ujë, lëshimi me ndërprerje						26,4	mg/l	
Vlera e referimit për mikroorganizmat STP						463	mg/l	
Vlera e referimit për zinxhirin e ushqimor (helmim i mesëm)						0,02	mg/kg	
Vlera e referimit për zonën tokësore						2,33	mg/kg	
Shëndeti - Niveli i derivuar pa efekt - DNEL / DMEL								
Rruga e Ekspozimit	Efekte mbi konsumatorët				Efekte mbi punëtorët			
	Lokale	Sistemik	Lokal	Sistemikë	Lokale	Sistemik	Lokal	Sistemikë
	akute	ë akut	kronikë	kronik	akute	ë akut	kronikë	kronik
Orale				6,3				
				mg/kg				
Inhalim	147	426		59	246	1091		98
	mg/m3	mg/m3		mg/m3	mg/m3	mg/m3		mg/m3
Dermike		89		75		89		
		mg/kg		mg/kg		mg/kg		

Legjenda:
(C) = CEILING ; INHAL = Fraksion i Inhalueshëm ; RESPIR = Fraksion i Respirueshëm ; TORAKS = Fraksion Toraksi.
VND = rreziku i identifikuar por asnjë DNEL/PNEC i disponueshëm ; NEA = nuk pritet ekspozim ; NPI = asnjë rrezik i identifikuar ;
LOW = rrezik i ulët ; MED = rrezik mesatar ; HIGH = rrezik i lartë.

8.2. Kontroll i ekspozimin

Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazoni të efektshëm lokal.

MBROJTJA E DUARVE
Duart duhet të mbrohen me doreza pune të kategorisë III.

Sa më poshtë duhet të merren parasysh kur zgjidhni materialin e dorezave të punës (shih standardin EN 374): për pajtueshmëri, degradim, afat depërtim.

Në rast manipulimi me preparate, qëndrueshmëria e dorezave të punës duhet të verifikohet para përdorimit të tyre, meqenëse ajo nuk mund të parashikohet. Dorezat kanë një kohë konsumimi, e cila varet nga afati dhe mënyra e përdorimit të tyre.

MBROJTJA E LËKURËS
Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë I (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344). Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun.

MBROJTJA E SYVE
Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321).

MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES
Përdorimi i mjeteve të mbrojtjes së rrugëve të frymëmarrjes është i nevojshëm nëse masat teknike të ndërmarra nuk janë të mjaftueshme për të kufizuar ekspozimin e punëtorit për vlerat e pragut të marra në konsideratë. Këshillohet që të veshet një maskë me një filtër të tipit A, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet sipas përqendrimit kufizues të përdorimit. (shih standardin EN 14387).

Në rastin kur substanca në fjalë është pa erë ose pragu i saj i nuhatjes është më i lartë sesa vlera relative TLV-TWA dhe në rast emergjence, duhet veshur një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (ref. norma EN 137) ose një respirator me marrje të jashtme ajri (ref. norma EN 138). Për zgjedhjen korrekte të dispozitivit për mbrojtjen e rrugëve të frymëmarrjes, duhet t'i referohemi normës EN 529.

KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL
Emisionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit.

SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike

9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike

Vetite	Vlerë	Informacione
--------	-------	--------------

EPY 12.1.0 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A CB12 - AQUASCUD REFLEX		Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 13/03/2026 Shtypur me 16/03/2026 Faqja No. 6 / 12 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026) SQ
SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike ... / >>		
Aspekt fizik	I lengshem	
Ngjyre	e bardhe	
Arome	karakteristike	
Pika e shkrirjes ose ngrirjes	i padisponueshem	
Pika fillestare valë	100 °C.	Lende:UJE
Ndezshmeri	i padisponueshem	
Pragu minimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pragu maksimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pika e ndezjes, e marrjes flake	67 °C.	
Temperatura e vetendezjes	490 °C.	
Temperatura e dekompozimit	i padisponueshem	
pH	6 - 9	
Viskoziteti kinematik	i padisponueshem	
Viskoziteti dinamik	32000 mPas	
Tretesi	i padisponueshem	
Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/ujë	i padisponueshem	
Presioni e avullit	23 hPa	Lende:UJE
Dendësia dhe/ose dendësia relative	1,36 - 1,44 g/cm3	
Dendësia relative e avullit	i padisponueshem	
Karakteristikat e grimcave	i paaplikueshem	
9.2. Informacion tjetër		
9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik		
Nuk ka informacion te njohur		
9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë		
VOC (Direktiva 2004/42/KE) :	1,62 %	
VOC (direktiva 2004/42/CE)	20 - 25 g/l	
SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet		
10.1. Reaktivitet		
Nuk ka rreziqe të veçanta reaksioni me substanca të tjera në kushte normale përdorimi.		
2-BUTOKSIETANOL		
Dekompozohet për efekt të nxehtësisë.		
10.2. Stabilitet kimik		
Produkti është i qëndrueshëm në kushte normale të përdorimit dhe stokimit.		
10.3. Mundësi për reaksione të rrezikshme		
Në kushte normale përdorimi dhe stokimi nuk parashikohen reaksione të rrezikshme.		
2-BUTOKSIETANOL		
Mund të reagojë rrezikshëm me: alumin,agjentë oksidues.Formon perokside me: ajër.		
10.4. Kushtet të cilat duhet të shmangen		
Asnjë në veçanti. Megjithatë duhet të përdorim kujdesin e zakonshëm në lidhje me produktet kimike.		
2-BUTOKSIETANOL		
Duhet shmangur ekspozimi në: burime nxehtësie,flakë të lira.		
10.5. Materiale të papajtueshme		
Nuk ka informacion te njohur		
10.6. Produkte të rrezikshme e dekompozimit		
2-BUTOKSIETANOL		
Mund të zhvillojë: hidrogjen.		
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14		

VOLTECO S.P.A

CB12 - AQUASCUD REFLEX

Botim i perpunuar No.2
Data e perpunimit 13/03/2026
Shtypur me 16/03/2026
Faqja No. 7 / 12
Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026)

SQ

SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik

Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre. Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.

11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008

Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera

Nuk ka informacion te njohur

Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit

Nuk ka informacion te njohur

Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër

Nuk ka informacion te njohur

Efekte interaktive

Nuk ka informacion te njohur

HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim - mjegullës / pluhurave) i përzierjes:	> 5 mg/l
ATE (Oral) i përzierjes:	>2000 mg/kg
ATE (Dermal) i përzierjes:	Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

2-BUTOKSIETANOL

LD50 (Dermal):	3000 mg/kg Rabbit
LD50 (Oral):	1200 mg/kg Guinea pig
LC50 (Inhalim mjegullës/pluhurave):	2,25 mg/l Guinea Forest Hog
VTA (Inhalim mjegullës/pluhurave):	0,501 mg/l vlerësim nga tabela 3.1.2 i Aneksit I të CLP (e dhënë që përdoret për llogaritjen e vlerësimit të toksicitetit akut të përzierjes)

MASA E REAGIMIT TË 5-KLORO-2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON DHE 2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON (3:1)

LD50 (Dermal):	> 50 mg/kg Rabbit
LD50 (Oral):	> 50 mg/kg Rat
LC50 (Inhalim mjegullës/pluhurave):	0,31 mg/l/4h Rat

GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

SENSIBILIZIM

Mund të shkaktojë reaksion alergjik.

Permban:

MASA E REAGIMIT TË 5-KLORO-2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON DHE 2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON (3:1)

MUTAGJENICITET

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

KANCEROZE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN

VOLTECO S.P.A

CB12 - AQUASCUD REFLEX

Botim i perpunuar No.2

Data e perpunimit 13/03/2026

Shtypur me 16/03/2026

Faqja No. 8 / 12

Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026)

SQ

SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I VETEM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I PERSERITUR

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

SEKSIONI 12. Informacion ekologjik

Tte perdoret ne perputhje me praktiken e zakonshme te punes, duke shmangur hedhjen e produktit ne mjedisin rrethues. Te njoftohen autoritetet kompetente ne rast se produkti arrin ne burimet ujore ose nese ka ndotur terrenin dhe/ose bimesine.

12.1. Helmueshmeri

2-BUTOKSIETANOL

LC50 - Peshqit

EC50 - Krustacet

EC50 - Alga / Bimë Ujore

NOEC Kronike Peshqit

NOEC Kronike Krustacet

1490 mg/l/96h Lepomis macrochirus

1815 mg/l/48h Daphnia magna

911 mg/l/72h Pseudokirchneriella subcapitata

100 mg/l Danio rerio

100 mg/l Daphnia magna

12.2. Stabilitet dhe dekompozim

2-BUTOKSIETANOL

Tretja në ujë

Menjëherë i degradueshëm

1000 - 10000 mg/l

96% (14 d)

MASA E REAGIMIT TË 5-KLORO-2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON DHE 2-METIL-2H-IZOTIAZOL-3-ON (3:1)

JO menjëherë i degradueshëm

12.3. Mundesi per bioakumullim

2-BUTOKSIETANOL

Koeficient i ndarjes: n-otanol/ujë

BCF

0,83

3

12.4. Transportueshmeri tokesore

2-BUTOKSIETANOL

Koeficienti i ndarjes: tokë/ujë

8

12.5. Rezultatet nga vleresimi i PBT dhe vPvB

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje ≥ se 0,1%.

12.6. Karakteristikat interferuese te sistemit endokrin

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.

12.7. Efekte te tjera jo favorizuese

Nuk ka informacion te njohur

EPY 12.1.0 - SDS 1004.14

VOLTECO S.P.A CB12 - AQUASCUD REFLEX	Botim i perpunuar No.2 Data e perpunimit 13/03/2026 Shtypur me 16/03/2026 Faqja No. 9 / 12 Zëvendëson revizionin:1 (Data e perpunimit 13/03/2026) SQ				
SEKSIONI 13. Menjanim te mbeturinave 13.1. Menyra per perdorimin e mbeturinave Nese eshte e mundur, te perdoret perseri. Mbeturinat e produktit duhen konsideruar si mbeturina speciale, por jo materiale mbeturine te rrezikshme. Me hedhjen e produktit duhet te merret nje firme e specializuar, e autorizuar per manipulimin e mbeturinave ne perputhje me normativat kombetare dhe lokale. Menaxhimi i mbetjeve qe dalin nga perdorimi ose shperndarja e ketij produkti duhet te organizohen ne perputhje me rregulloret e sigurise ne punë. Shih seksionin 8 per nevoja te mundshme per PPE. AMBALLAZHI I NDOTUR Amballazhi i ndotur duhet derguar per reciklim ose te zhduket, ne perputhje me normativat kombetare per trajtimin e mbeturinave. SEKSIONI 14. Informacion per transportimin 14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së i paaplikueshem 14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin i paaplikueshem 14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim i paaplikueshem 14.4. Grupe paketimi i paaplikueshem 14.5. Rreziqe per rreth ambienti i paaplikueshem 14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit i paaplikueshem 14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s Informacion me pak rrendesi <tr><td colspan="2"> SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE: Asnje Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006 Lende permbajtese Pike75 Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe perdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH) Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje ≥ se 0,1%. Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH) Asnje Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012: Asnje </td></tr> <tr><td colspan="2"> EPY 12.1.0 - SDS 1004.14 </td></tr>		SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE: Asnje Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006 Lende permbajtese Pike75 Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe perdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH) Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje ≥ se 0,1%. Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH) Asnje Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012: Asnje		EPY 12.1.0 - SDS 1004.14	
SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE: Asnje Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006 Lende permbajtese Pike75 Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe perdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH) Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje ≥ se 0,1%. Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH) Asnje Substanca që janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012: Asnje					
EPY 12.1.0 - SDS 1004.14					

CB12 - AQUASCUD REFLEX

SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative ... / >>

Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës Stokholmit:

Asnje

Kontroll sanitar

Nuk ka informacion te njohur

VOC (Direktiva 2004/42/KE):

Bojra monokomponente me indekse te larta.

15.2. Vleresim i sigurise i lendes kimike ose perzierjes

Nuk është përpunuar një vlerësim i sigurisë kimike për përzierjen/për substancat e treguara në seksionin 3.

SEKSIONI 16. Informacion tjetër

Teksti me udhëzime per rrezikun (H), te cituara ne pjesen 2-3 te udhezuesit:

Acute Tox. 2	Helmueshmeri te forte, kategoria 2
Acute Tox. 3	Helmueshmeri te forte, kategoria 3
Acute Tox. 4	Helmueshmeri te forte, kategoria 4
Skin Corr. 1B	Gerryerje e lekures, kategoria 1B
Skin Corr. 1C	Gerryerje e lekures, kategoria 1C
Skin Corr. 1	Gerryerje e lekures, kategoria 1
Eye Dam. 1	Dëmtim serioz te syve, kategoria 1
Eye Irrit. 2	Ngacmim I syve, kategoria 2
Skin Irrit. 2	Ngacmim i lekures, kategoria 2
Skin Sens. 1A	Sensibilizim i lekures, kategoria 1A
Aquatic Acute 1	E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri te forte, kategoria 1
Aquatic Chronic 1	E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri kronike, kategoria 1
H310	Vdekjeprures në kontakt me lëkurën.
H330	Vdekjeprures nëse inhalohet.
H301	Toksik nese gëlltitet.
H331	Toksik nëse inhalohet.
H302	I demshem nese gëlltitet.
H314	Shkakton djegje te renda lekure dhe dëmtim serioz te syve.
H318	Shkakton dëmtim serioz te syve.
H319	Shkakton ngacmim serioz te syve.
H315	Shkakton ngacmim lekure.
H317	Mund te shkaktoje reaksion alergjik te lekures.
H400	Eshte toksik i forte per qenjet ujore.
H410	Eshte toksik i forte per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.
EUH210	Faqe informacionit per sigurim do te tregohet kur te kerkohet.

LEGJENDA:

- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë
- ATE / VTA: Vlerësim Toksiciteti Akut
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008
- DNEL: Niveli i prejardhur pa efekt
- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqëndrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqëndrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulmues, bioakumulues dhe toksik

SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

- PEC: Përqendrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PMT: Persistent, i lëvizshme dhe toksik
- PNEC: Përqendrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAKS.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punues.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti i ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- vPvB: Shumë persistent dhe shumë bioakumulues
- vPvM: Shumë persistent dhe shumë i lëvizshëm
- WGK: Wassergefährungsklassen (Deutschland).

BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit Europian (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit Europian (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit Europian (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit Europian (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit Europian (III Atp. CLP)
7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit Europian (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit Europian (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit Europian (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit Europian (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit Europian (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707
24. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1434 (XIX Atp. CLP)
25. Rregullore e deleguar (BE) 2023/1435 (XX Atp. CLP)
26. Rregullore e deleguar (BE) 2024/197 (XXI Atp. CLP)
27. Rregullore e deleguar (BE) 2024/2564 (XXII Atp. CLP)
28. Rregullorja (BE) 2024/2865

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA
- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

Shenim për përdoruesin:

Informacionet, që permbahen në këtë udhëzues, bazohen në njohuritë, të cilat i disponojmë deri në datën e versionit të fundit. Përdoruesi duhet të bindet për saktësinë dhe informacionin e plotë, në varesi të llojit të përdorimit të produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci për vetitë specifike të produktit.

Meqenëse përdorimi i produktit nuk është nën kontrollin tonë direkt, Përdoruesi është i detyruar të respektojë, nën përgjegjësinë e vet, Ligjin dhe dispozitat në fuqi, lidhur me higijenën dhe sigurinë. Nuk mbahet përgjegjësi për përdorim jo të përshtatshëm të produktit.

Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2.

Metodat e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rreziqe për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rreziqe për rreth ambientit: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur

SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.

Modifikime ne krahasim me botimin e meparshem:

Jane bere ndryshime ne keto pjese:

03 / 09 / 15.